



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 455

Pretoria, 9 May 2003
Mei

No. 24842



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

CONTENTS**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICE			GOEWERMENTSKENNISGEWING		
Justice and Constitutional Development, Department of			Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
629 Magistrates' Courts Act (32/1944): Creation of an administrative region for administrative purposes	3	24842	629 Wet op Landdroshowe (32/1944): Instelling van 'n administratiewe streek vir administratiewe doeleindes	7	24842

**GOVERNMENT NOTICE
GOEWERMENTSKENNISGEWING**

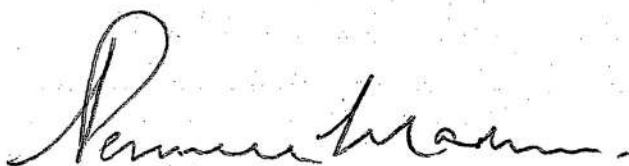
**DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING**

No. 629

9 May 2003

**CREATION OF AN ADMINISTRATIVE REGION FOR
ADMINISTRATIVE PURPOSES**

I, Penuell Mpapa Maduna, Minister for Justice and Constitutional Development, under section 2(2) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944) and after consultation with the Magistrates Commission, hereby join together under each item of the Schedule the districts mentioned in that item for purposes of the creation of an administrative region for administrative purposes as indicated in the Schedule.



P.M. MADUNA

Minister for Justice and
Constitutional Development

SCHEDULE

Item	Administrative Region	Districts joined together		
1.	Administrative Region 1	Aberdeen Albert Bedford East London Hankey Humansdorp Keiskammahoek Komgha Middledrift Pearston Queenstown Somerset East Steytlerville Uitenhage Willowmore	Adelaide Alexandria Cathcart Fort Beaufort Hewu Jansenville King William's Town Mdantsane Molteno Peddie Mpopu (Seymour) (Stokenström) Sterkstroom Stutterheim Venterstad Zwelitsha	Albany Bathurst Cradock Graaff-Reinet Hofmeyr Joubertina Kirkwood Middelburg Ntabathemba Port Elizabeth Steynsburg Tarka Victoria East
2.	Administrative Region 2	Aliwal North Butterworth (Gcuwa) Elliotdale (Xhora) Glen Grey (Cacadu) (Lady Frere) Idutywa Mount Frere (Kwabhaca) Lusikisiki Mqanduli Ngqeleni Tabankulu Umtata Willowvale (Gatyana)	Barkley East St Marks(Cofimvaba) Engcobo Indwe Lady Grey Maclear Mount Fletcher Nqamakwe Tsolo Umzimkulu Wodehouse	Bizana Elliot Flagstaff (SiphaQheni) Herschel Kentani (Centane) Libode Matatiele Mount Ayliff (Maxesibeni) Qumbu Tsomo Port St Johns (Umzimvubu) Xalanga (Cala)
3.	Administrative Region 3	Bethulie Botshabelo Dewetsdorp Fauresmith Harrismith Koffiefontein Petrusburg Rouxville Trompsburg Zastron	Bloemfontein Brandfort Edenburg Ficksburg Jacobsdal Ladybrand Philippolis Smithfield Wepener	Boshof Clocolan Excelsior Fouriesburg Jagersfontein Marquard Reddersburg Thaba Nchu Witsieshoek
4.	Administrative Region 4	Bethlehem Frankfort Hoopstad Lindley Reitz Theunissen Villiers Vredefort Winburg	Bothaville Heilbron Koppies Odendaalsrus Sasolburg Ventersburg Virginia Welkom	Bultfontein Hennenman Kroonstad Parys Senekal Viljoenskroon Vrede Wesselsbron

5.	Administrative Region 5	Alberton Brakpan Germiston Kempton Park Oberholzer Randfontein Springs Westonaria	Benoni Bronkhorstspuit Heidelberg Krugersdorp Pretoria Roodepoort Vanderbijlpark Wonderboom	Boksburg Cullinan Johannesburg Nigel Randburg Soshanguve Vereeniging
6.	Administrative Region 6	Alfred Durban Ixopo Lower Umfolozi Mtunzini Pinetown Umbumbulu Umzinto	Camperdown Hlabisa Kranskop Mapumulo Ndwedwe Port Shepstone Umlazi	Chatsworth Inanda Lower Tugela Mount Currie New Hanover Richmond Umvoti
7.	Administrative Region 7	Babanango Dundee Glencoe Klip River Mooi River Newcastle Nongoma Pietermaritzburg Polela Utrecht	Bergville Eshowe Impendle Lions River Msinga Ngotshe Nqutu Piet Retief (Only the Simdlagentsha and Pongola areas, as described in the Interim Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), Schedule 1, Part 1)	Dannhauser Estcourt Ingwavuma Mhlabatini Mtonjaneni Nkandhla Paulpietersburg Underberg Weenen
8.	Administrative Region 8	Amersfoort Belfast Delmas Ermelo Kriel Mathanjana Middelburg Nelspruit Pilgrim's Rest Piet Retief (excluding the Simdlagentsha & Pongola areas, as described in the Interim Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), Schedule 1, Part 1) Standerton Waterval Boven	Balfour Bethal Eerstehoek Groblersdal Kwamhlanga Mbibana Mkobola Nkomazi Volksrust Witbank	Barberton Carolina Ekangala Highveld Ridge Lydenburg Mdutjana Moutse Nsikazi Wakkerstroom White River
9.	Administrative Region 9	Bafokeng Christiana Ditsobotla Koster Lichtenburg Marico Odi Schweizer-Reneke Ventersdorp	Bloemhof Coligny Ganyesa Kudumane (Thlaping-Thlaro) Madikwe Molopo (Mafikeng) Potchefstroom Swartruggens Vryburg	Brits Delareyville Klerksdorp Lehurutshe Mankwe Moretele Rustenburg Taung Wolmaransstad
10.	Administrative Region 10	Barkley West Carnarvon Fraserburg Hartswater Hopetown Kuruman Philipstown Richmond Warrenton	Britstown Colesberg Gordonia Hay Kenhardt Namaqualand Postmasburg Sutherland Williston	Calvinia De Aar Hanover Herbert Kimberley Noupoort Prieska Victoria West

11.	Administrative Region 11	Bochum Ellisras Letaba Mankweng Mhala Namakgale Phalaborwa Potgietersrus Sekgosese Soutpansberg Thabamoopo Vuwani	Bolubedu Giyani Lulekani Mapulaneng Mokerong Naphuno Phalala Praktiseer Sekhukhuneland Thabazimbi Tshilwawhisiku Warmbaths	Dzanani Hlanganani Malamulele Messina Mutale Nebo Pietersburg Ritavi Seshego Thohoyandou Tshitale Waterberg
12.	Administrative Region 12	Bellville Hopefield Laingsburg Moorreesburg Robertson Van Rhynsdorp Wellington	Ceres Cape Malmesbury Paarl Stellenbosch Vredenburg Worcester	Cianwilliam Ladismith Montagu Piketberg (Piquetberg) Tulbagh Vredendal
13.	Administrative Region 13	Beaufort West Calitzdorp Heidelberg Kuijs River Murraysburg Riversdale Strand Wynberg	Bredasdorp George Hermanus Mitchells Plain Oudtshoorn Simonstown Swellendam	Caledon Goodwood Knysna Mossel Bay Prince Albert Somerset West Uniondale

Piet Retief: Simdlangentsha and Pongola areas, described as:

Pongola:

From the north-western beacon of Portion 45 (Diagram A 4265/55) of the farm Pongola 61 HU on the boundary between the Republic of South Africa and Swaziland; thence east along the said boundary between the Republic of South Africa and Swaziland to the north-eastern corner of the farm Devils Dive 79 HU; thence generally south along the said boundary to the south-eastern corner of the farm Lebombo's Poort 92 HU; thence generally west along the middle of the Pongola River, to the south-eastern corner of the farm Zwartkloof 60 HU; thence generally north along the boundaries of the following so as to exclude them out of this area: the said farm Zwartkloof 60 HU, Kranskloof 59 HU and Portion 45 (Diagram A 4275/55) of the farm Pongola 61 HU to the north-eastern beacon of the last-named Portion 45, the place of beginning.

Simdlangentsha:

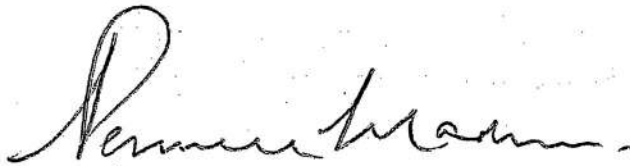
From the north-western beacon of Portion 10 (Diagram A 1373/39) of the farm Voorslag 24 HU, in a south-eastern direction along the north-eastern boundary of the said Voorslag 24 HU to the north-western beacon of the farm Beginsel 56 HU; thence eastwards along the northern boundaries of the following properties: the said farm Beginsel 56 HU, Kranskloof 59 HU and Portion 45 (Diagram A 4265/55) of the farm Pongola 61 HU, to the north-eastern beacon of the latter portion; thence in a general southern direction along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Portion 45 HU, the farm Kranskloof 59 HU and Zwartkloof 60 HU to the south-eastern beacon of the latter farm in the middle of the Pongola River; thence in a general western direction along the middle of the said Pongola River to the northernmost beacon of the farm Gunsteling 45 HU; thence in a general north-eastern direction along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said farm Gunsteling 45 HU, Prudentie 46 HU, Oranjedal 38 HU, Tobolsk 28 HU, Belgrade 27 HU and Portion 10 (Diagram A 1373/39) of the farm Voorslag 24 HU to the north-western beacon of the latter farm, the place of beginning.

No. 629

9 Mei 2003

INSTELLING VAN 'N ADMINISTRATIEWE STREEK VIR ADMINISTRATIEWE DOELEINDES

Ek, Penuell Mpapa Maduna, Minister van Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, kragtens artikel 2(2) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944) en na oorlegpleging met die Landdrostekommissie, voeg hierby saam onder elke item van die Bylae die distrikte in daardie item genoem vir doeleindes van die instelling van 'n administratiewe streek vir administratiewe doeleindes soos in die Bylae aangedui.

**P.M. MADUNA****Minister van Justisie en
Staatkundige Ontwikkeling**

BYLAE

Item	Administratiewe Streek	Distrikte Saamgevoeg		
1.	Administratiewe Streek 1	Aberdeen Albert Bedford Oos-Londen Hankey Humansdorp Keiskammahoek Komgha Middledrift Pearston Queenstown Somerset-Oos Steytlerville Uitenhage Willowmore	Adelaide Alexandria Cathcart Fort Beaufort Hewu Jansenville King William's Town Mdantsane Molteno Peddie Mpofu (Seymour)(Stokenström) Sterkstroom Stutterheim Venterstad Zwelitsha	Albany Bathurst Cradock Graaff-Reinet Hofmeyr Joubertina Kirkwood Middelburg Ntabthemba Port Elizabeth Steynsburg Tarka Victoria-Oos
2.	Administratiewe Streek 2	Aliwal-Noord Butterworth (Gcuwa) Elliotdale (Xhora) Glen Grey (Cacadu) Indwe Lady Frere Lusikisiki Mqanduli Ngqeleni Tabankulu Umtata Willowvale (Gatyana)	Barkly-Oos St Marks (Cofimvaba) Engcobo Herschel Kentani (Centane) Lady Grey Maclear Mount Fletcher Nqamakwe Tsolo Umzimkulu Wodehouse	Bizana Elliot Flagstaff (SiphaQheni) Idutywa Mount Frere (Kwabhaca) Libode Matatiele Mount Ayliff (Maxesibeni) Qumbu Tsomo Port St Johns (Umzimvubu) Xalanga (Cala)
3.	Administratiewe Streek 3	Bethulie Botshabelo Dewetsdorp Fauresmith Harrismith Koffiefontein Petrusburg Rouxville Trompsburg Zastron	Bloemfontein Brandfort Edenburg Ficksburg Jacobsdal Ladybrand Philippolis Smithfield Wepener	Boshof Clocolan Excelsior Fouriesburg Jagersfontein Marquard Reddersburg Thaba Nchu Witsieshoek
4.	Administratiewe Streek 4	Bethlehem Frankfort Hoopstad Lindley Reitz Theunissen Villiers Vredefort Winburg	Bothaville Heilbron Koppies Odendaalsrus Sasolburg Ventersburg Virginia Welkom	Bultfontein Hennenman Kroonstad Parys Senekal Viljoenskroon Vrede Wesselsbron
5.	Administratiewe Streek 5	Alberton Brakpan Germiston Kemptonpark Oberholzer Randfontein Springs Westonaria	Benoni Bronkhorstspuit Heidelberg Krugersdorp Pretoria Roodepoort Vanderbijlpark Wonderboom	Boksburg Cullinan Johannesburg Nigel Randburg Soshanguve Vereeniging

6.	Administratiewe Streek 6	Alfred Durban Ixopo Lower Umfolozi Mtunzini Pinetown Umbumbulu Umzinto	Camperdown Hlabisa Kranskop Mapumulo Ndwedwe Port Shepstone Umlazi	Chatsworth Inanda Lower Tugela Mount Currie New Hanover Richmond Umvoti
7.	Administratiewe Streek 7	Babanango Dundee Glencoe Kliprivier Moorivier Newcastle Nongoma Pietermaritzburg Polela Utrecht	Bergville Eshowe Impendle Lions Rivier Msinga Ngotshe Nqutu Piet Retief (Slegs die Simdlangentsha- en Pongola gebiede soos omskryf is in die Tussentydse Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993 (Wet No. 200 van 1993), Bylae 1, Deel 1) Ubombo Vryheid	Dannhauser Estcourt Ingwavuma Mhlabatini Mtonjaneni Nkandhla Paulpietersburg Underberg Weenen
8.	Administratiewe Streek 8	Amersfoort Belfast Delmas Ermelo Kriel Mbibana Mkobola Nkomazi Standerton Witbank	Balfour Bethal Eerstehoek Groblersdal Kwamhlanga Mdutjana Moutse Nsikazi Volkswest Witbank	Barberton Carolina Ekangala Hoëveldrif Lydenburg Middelburg Nelspruit Pelgrimsrus Wakkerstroom Witriver
9.	Administratiewe Streek 9	Bafokeng Christiana Ditsobotla Koster Lichtenburg Marico Odi Schweizer-Reneke Ventersdorp	Bloemhof Coligny Ganyesa Kudumane (Thlaping-Thlaro) Madikwe Molope Potchefstroom Swartruggens Vryburg	Brits Delareyville Klerksdorp Lehurutshe Mankwe Moretele Rustenburg Taung Wolmaransstad
10.	Administratiewe Streek 10	Barkly-Wes Carnarvon Fraserburg Hartswater Hopetown Kuruman Philipstown Richmond Warrenton	Britstown Colesberg Gordonia Hay Kenhardt Namaqualand Postmasburg Sutherland Williston	Calvinia De Aar Hanover Herbert Kimberley Noupoort Prieska Victoria-Wes
11.	Administratiewe Streek 11	Bochum Ellisras Letaba Mankweng Mhala Namakgale Phalaborwa Potgietersrus Sekgosese Soutpansberg Thabamooipo	Bolubedu Giyani Lulekani Mapulaneng Mokerong Naphuno Phalala Praktiseer Sekhukhuneland Thabazimbi Tshilwawhisiku	Dzanani Hlanganani Malamulele Messina Mutale Nebo Pietersburg Ritavi Seshego Thohoyandou Tshitale

		Vuwani	Warmbad	Waterberg
12.	Administratiewe Streek 12	Bellville Hopefield Laingsburg Moorreesburg Robertson Van Rhynsdorp Wellington	Ceres Kaapstad Malmesbury Paarl Stellenbosch Vredenburg Worcester	Cianwilliam Ladismith Montagu Piketberg (Piquetberg) Tulbagh Vredendal
13	Administratiewe Streek 13	Beaufort-Wes Calitzdorp Heidelberg Kuilrivier Murraysburg Riversdal Strand Wynberg	Bredasdorp George Hermanus Mitchells Plain Oudtshoorn Simonstad Swellendam	Caledon Goodwood Knysna Mosselbaai Prince Albert Somerset-Wes Uniondale

Piet Retief: Simdlangentsha- en Pongola geblede, omskryf as:

Pongola:

Beginnende by die noord-westelike baken van Gedeelte 45 (Diagram A 4265/55) van die plaas Pongola 61 HU op die grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en Swaziland; daarvandaan ooswaarts langs die genoemde grens tussen die Republiek van Suid-Afrika en Swaziland tot by die noord-oostelike hoek van die plaas Devils Dive 79 HU; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting langs die genoemde grens tot by die suid-oostelike hoek van die plaas Lebombo's Poort 92 HU; daarvandaan algemeen weswaarts langs die middel van die Pongolarivier, tot by die suid-oostelike hoek van die plaas Zwartkloof 60 HU; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die grense van die volgende sodat hulle uitgesluit word uit die gebied: die genoemde plaas Zwartkloof 60 HU, Kranskloof 59 HU en Gedeelte 45 (Diagram A 4275/55) van die plaas Pongola 61 HU tot by die noord-oostelike baken van die laasgenoemde Gedeelte 45, die beginpunt.

Simdlangentsha:

Vanaf die noord-westelike baken van Gedeelte 10 (Diagram A 1373/39) van die plaas Voorslag 24 HU, in 'n suid-oostelike rigting langs die noord-oostelike grens van die genoemde Voorslag 24 HU tot by die noord-westelike baken van die plaas Beginsel 56 HU; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grense van die volgende eiendomme: die genoemde plaas Beginsel 56 HU, Kranskloof 59 HU en Gedeelte 45 (Diagram A 4265/55) van die plaas Pongola 61 HU, tot by die noord-oostelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme ten einde hulle in hierdie gebied in te sluit: die genoemde Gedeelte 45 HU, die plaas Kranskloof 59 HU en Zwartkloof 60 HU tot by die suid-oostelike baken van laasgenoemde plaas in die middel van die Pongolarivier; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting langs die middel van die genoemde Pongolarivier tot by die noordelike baken van die plaas Gunsteling 45 HU; daarvandaan in 'n algemeen noord-oostelike rigting langs die grense van die volgende eiendomme ten einde hulle in hierdie gebied in te sluit: die genoemde plaas Gunsteling 45 HU, Prudentie 46 HU, Oranjedal 38 HU, Tobolsk 28 HU, Belgrade 27 HU en Gedeelte 10 (Diagram A 1373/39) van die plaas Voorslag 24 HU tot by die noord-westelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

Dog ate your Gazette?
... read it online



www.SA Gazettes.co.za

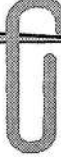
A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes - from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes - from September 1995
 - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offers Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za

Sabinet

 Online



*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division
PO Box 397
0001 PRETORIA
Tel.:(012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984
E-mail: infodesk@nlsa.ac.za



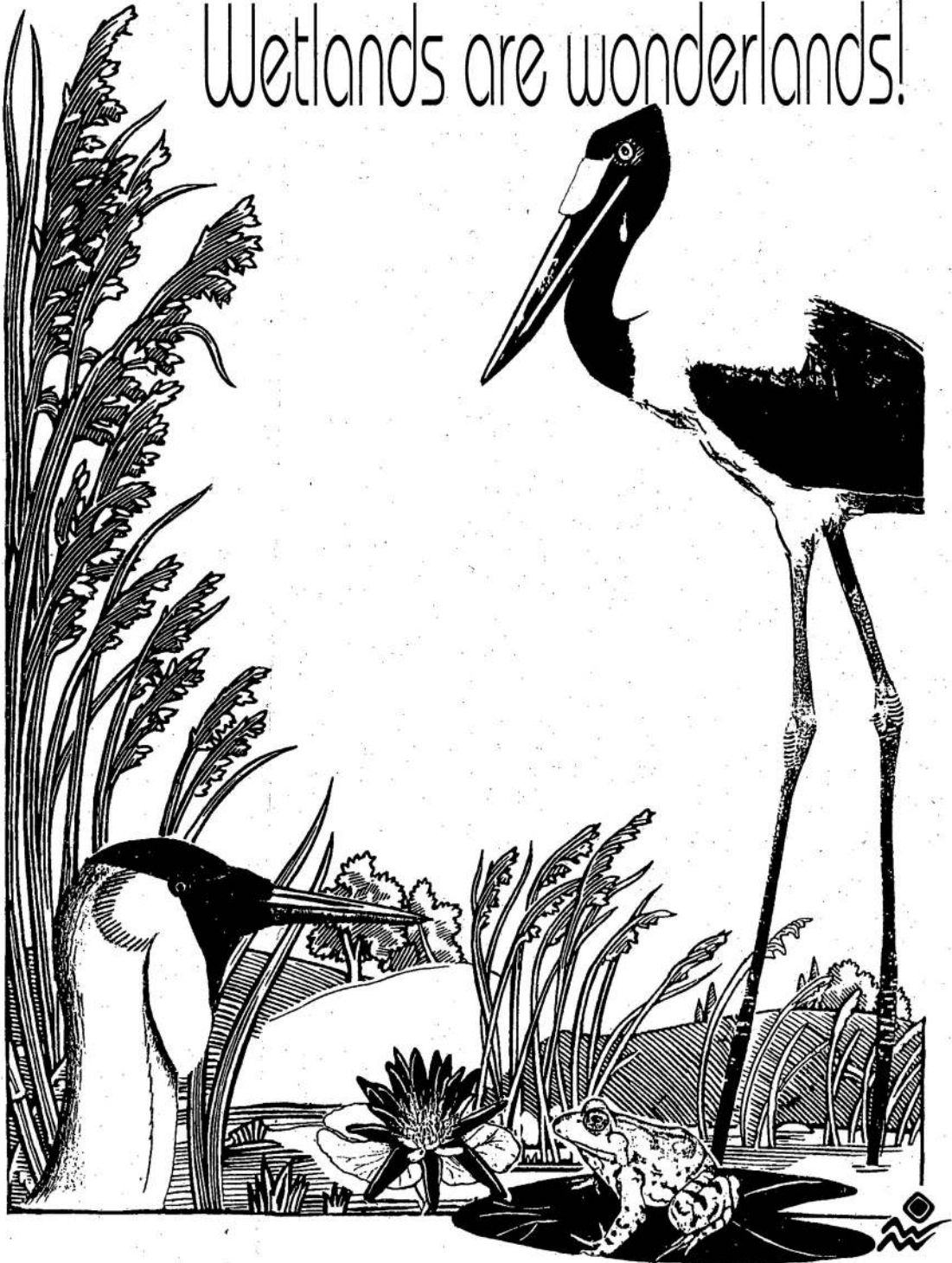
*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie
Posbus 397
0001 PRETORIA
Tel.:(012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984
E-pos: infodesk@nlsa.ac.za

Wetlands are wonderlands!



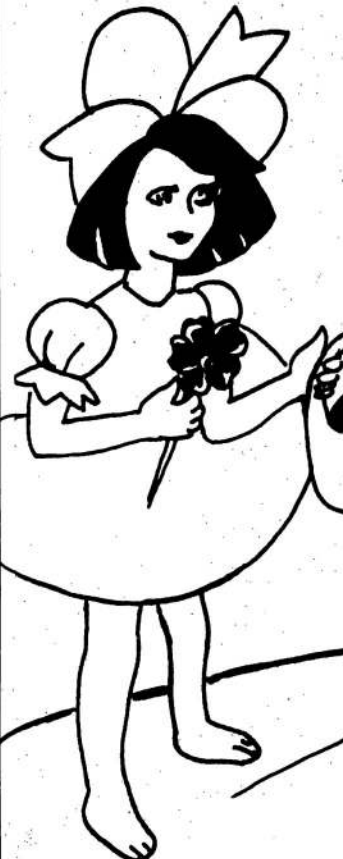
Department of Environmental Affairs and Tourism

THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM
DIE WEERBURO: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME

DIE WEERBURO HELP BOERE OM HULLE OES TE BEPLAN



SONSKYNMETER



REËNMETER

DIE WEERBURO: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME
THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001
Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531